

TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST 12^e DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

11 August 2013 ~ le 11 août 2013



“Which of these three, in thy opinion, was neighbour to him that fell among robbers?” Luke 10: 36

« Lequel de ces trois vous paraît avoir été le prochain de celui qui est tombé entre les mains des voleurs ? » Luc 10, 36

Interprétation spirituelle de l'évangile d'aujourd'hui du Bienheureux Cardinal Schuster, tiré de son Liber Sacramentorum:

« Le sacerdoce et le rabbinisme juifs voient le pauvre peuple gentil blessé et gisant au bord de la route, mais ils passent outre. Enfin Jésus arrive et il s'occupe du pauvre blessé ; il soigne ses plaies avec l'huile de la grâce de l'Esprit Saint et avec le vin eucharistique, le met sur sa monture, lui donnant part aux mérites de son humanité très sainte, le conduit à l'hôtellerie et le confie à l'Église. A l'hôtelier, qui représente les ministres sacrés, il remet, pour qu'on le soigne, deux deniers; c'est-à-dire les sacrements et la parole évangélique, promettant que tout ce qui serait dépensé en surplus serait remboursé à son retour, au jugement dernier. »

Spiritual Interpretation of today's Gospel according to Blessed Cardinal Schuster from his Liber Sacramentorum: “The jewish priests and levites see the poor wounded gentile lying on the side of the road, yet ignore him. Finally Jesus comes and takes care of this poor wounded man, heals his wounds with the oil of the grace of the Holy Ghost and the wine of the Eucharist, mounts him on His own beast, giving him a share in the merits of His most holy humanity, and leads him to the hostel, confiding him to the care of the Church. At this hostel which represents the sacred ministers, He gives two pence for them to care for him, that is to say, the Sacraments and the Word of God, promising that everything that would be spent in surplus would be refunded upon His return, a the last judgment.”

Parish Clergy: Abbé Erik Deprey, FSSP, Curé 613 565-9656 x2 pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse: Father Marko Rehak, FSSP, Assistant 613 565-9656 x4
 Father Brian Austin, FSSP, Assistant 613 565-9656 x3
 Father Garrick Huang, FSSP, Assistant 613 565-9656 x5 garrick_huang@yahoo.ca

Parish Schedule for the Week ✠ Horaires paroissiales pour la semaine

<i>Date</i>	<i>Time Heure</i>	<i>Intentions</i>	<i>Other Events Autres activités</i>
Sunday dimanche 11.VIII.2013 <i>12th Sunday after Pentecost (2nd class)</i> <i>12^e Dimanche après la Pentecôte (2^e classe)</i>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Edmon Thomas Pro Populo RIP Carmel Spiteri	
Monday lundi 12.VIII.2013 <i>St. Claire (3rd class)</i> <i>Ste Claire (3^e classe)</i>	7:00 a.m. 7:30 p.m.		RIP des âmes du Purgatoire de ma famille (A.M.Jean-François)
Tuesday mardi 13.VIII.2013 <i>Feria[†] (Comm. of Ss. Hippolytus & Cassian)</i> <i>(Mém. des Ss. Hippolytus & Cassian)</i>	7:00 a.m. 12:15 p.m. 6:30 p.m.	RIP Douglas McNeely	<i>Fatima Devotions / Dévotions de Fatima</i>
Wednesday mercredi 14.VIII.2013 <i>Vigil of the Assumption (2nd class)</i> <i>Vigile de l'Assomption (2^e classe)</i>	7:00 a.m. 7:30 p.m.		
Thursday jeudi 15.VIII.2013 <i>Assumption of the BVM (1st class)</i> <i>Assomption de la BVM (1^e classe)</i>	7:00 a.m. 12:15 p.m. 7:30 p.m.		Repose of the soul of Marlene Manion
Friday vendredi 16.VIII.2013 <i>St. Joachim (3rd class)</i> <i>St-Joachim (3^e classe)</i>	7:00 a.m. 7:30 p.m.		
Saturday samedi 17.VIII.2013 <i>St. Hyacinth (3rd class)</i> <i>St-Hyacinthe (3^e classe)</i>	7:00 a.m. 9:00 a.m.		Intentions of Fr. Philip Creurer, FSSP
Sunday dimanche 18.VIII.2013 <i>12th Sunday after Pentecost (2nd class)</i> <i>12^e Dimanche après la Pentecôte (2^e classe)</i>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Lionel Robidoux Pro Populo RIP Françoise Parent	

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Normand Duern, Ernie Filion, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Marie Anne Hotte, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Ann Morrison, Malika Nkuebo, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel and Philip Vink.

[†]feria = a day on which no saint's Mass is foreseen in the liturgical calendar; the celebrant may choose the previous Sunday's Mass or any other Mass of his choice.

[†]feria = un jour où aucune fête d'un saint est prévue dans le calendrier liturgique; le célébrant est libre de choisir la messe du dimanche précédent ou toute autre messe.

ANNOUNCEMENTS

Confessions – starting this week, Confessions will begin 30 min prior to every Mass (including weekdays).

Legion of Mary - members are invited to our annual Market Ministry on August 17 and 18 where we hand out Rosaries and Medals in the market in downtown Ottawa. For details, please call Liz Fennelly: 613-837-3027.

Novena to Our Lady of Perpetual Succour for the Needs of St. Clement Parish - We invite you all to join us in a novena to Our Lady of Perpetual Succour, patroness of the canonical house of the FSSP in Ottawa, from Aug. 13 – 21, culminating with an evening High Mass Thurs Aug 22, at which we will consecrate the entire Parish family to the Immaculate Heart of Mary. May the Holy Mother of God protect us and guide us to her Son in all things, for the glory of God and the salvation of souls. The prayer is available at the back of the Church.

News: Fr. Creurer - Fr. Creurer has arrived in Edmonton! Let us keep in our prayers the expansion of this apostolate of the FSSP, which will have daily Latin Mass for the first time in its history!

A Visit to St. Anne Church – a booklet now available at the entrance to the church which explains the many cultural and historical elements of St. Anne Church.

New Registrations ✦

For those who are new to the Parish, please find the registration forms (salmon coloured) in the vestibule of the Church. If you have already registered and requested a box of Sunday Offering envelopes, they may be picked up from the table at the back of the Church.

ANNONCES

Confessions – dès maintenant, les prêtres seront disponible 30 min avant chaque messe (y compris en semaine).

Légion de Marie - Les membres sont invités à notre Apostolat au marché annuel, les 17 et 18 août où nous distribuons des chapelets et des médailles au marché, dans le centre-ville d'Ottawa. Pour plus de détails, contacter Liz Fennelly : 613-837-3027.

Neuvaine à Notre Dame du Perpetuel Secours pour les besoins de la Paroisse St-Clément - Nous vous invitons à vous joindre à nous dans une neuvaine à Notre-Dame du Perpetuel Secours, patronne de la maison canonique de la FSSP à Ottawa, du 13 au 21 août, culminant avec une messe le soir du jeudi 22 août au cours de laquelle nous allons consacrer la paroisse au Coeur Immaculé de Marie. Que la Sainte Mère de Dieu nous protège et nous guide vers son Fils en toutes choses, pour la gloire de Dieu et le salut des âmes. La prière est disponible à l'entrée de l'église.

Nouvelles de l'Abbé Creurer – Abbé Creurer est arrivé à Edmonton. Gardons dans nos prières l'élargissement de son nouvel apostolat de la FSSP, qui aura la messe latine de façon quotidienne pour la première fois dans son histoire!

Une visite à l'église Ste-Anne - Livret qui explique les éléments d'intérêt historique ainsi que culturel de l'église Ste-Anne d'Ottawa. Disponible à l'entrée de l'église.

Nouveaux paroissiens

Pour ceux qui sont nouveaux à la paroisse, veuillez trouver dans le vestibule de l'église des feuillets (couleur saumon) pour vous inscrire. Si vous êtes déjà enregistré et souhaitez recevoir une boîte d'enveloppes pour les quêtes, vous les trouverez sur la table à l'entrée de l'église.



Sacrificial Offerings

Sunday, July 28th / dimanche du 28 juillet:

Sunday regular collections / quêtes dominicales ordinaires -

Restoration Fund / fonds de restauration -

Restoration Fund - Washroom / fonds de restauration - toilettes -

Sunday, August 4th / dimanche du 4 août:

Sunday regular collections / quêtes dominicales ordinaires -

Restoration Fund / fonds de restauration -

Restoration Fund - Washroom / fonds de restauration - toilettes -

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !

Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of tax.

Please remember our parish in your will...

Offrandes dominicales

\$4,466.85 (min. required/requis \$5,300)

\$ 635.00

\$1,095.00 (Accumulated Total • \$6,170.00)

\$4,065.55 (min. required/requis \$5,300)

\$1,487.00

\$ 305.25 (Accumulated Total • \$6,475.25)

Quêtes dominicales ordinaires au-delà de 4.600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14 %). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont également exempts.

N'oubliez pas notre paroisse dans votre testament...